

# L'ARBRE A PALABRES

Numéro 29

Printemps 09 à fin avril 09

## Message du Comité

Depuis l'Assemblée générale du 4 février dernier, le nouveau comité s'est réuni déjà à plusieurs reprises pour remplir ses missions principales au cours de ce printemps : l'aide à l'organisation des cinq stages d'esf qui auront lieu en juillet et octobre 2009 ainsi que la recherche de solutions pour retrouver, dans les meilleurs délais, des finances équilibrées après les résultats négatifs de ces dernières années.

Entre temps, certains membres de notre association ont reçu un courrier très polémique et signé par quatre anciens membres du comité dont la présidente qui était en fonction jusqu'à sa démission à fin 2007.

Sans savoir exactement selon quels critères les destinataires de cette missive et de son annexe ont été sélectionnés, le nouveau comité n'entend pas se laisser désarçonner par cette contestation car le groupe en question ne fait aucune proposition concrète et positive pour la suite du développement d'esf. Quant aux dysfonctionnements mentionnés, mais pas clairement explicités, ils ne peuvent qu'être imputés, s'ils existent réellement, qu'aux comités en fonction jusqu'à fin 2008. Nous leur laissons donc le soin de faire eux-mêmes le bilan de leurs

mandats mais sommes prêts, si nécessaire, à les assister dans cet exercice. (Proposition déjà formulée à leur rencontre). La seule chose que nous n'acceptons pas, c'est la diffamation : nous nous y opposerons par tous les moyens à notre disposition.

Pour en revenir aux activités du nouveau comité en place, voici la répartition des tâches :

- Mirna Pasquier reprend la gestion des archives de l'association avec, pour première mission, d'en extraire tous les documents qui peuvent avoir une utilité pédagogique pour les stages.
- Marie Vial est chargée d'élaborer une documentation renouvelée pour la communication extérieure d'esf ce qui permettra d'utiliser enfin et judicieusement les belles fourres de présentation qui sont stockées au siège de l'association depuis quelques années. Elle prend aussi en charge la gestion de l'artisanat qui est à disposition pour la recherche de fonds.
- Antoine Chappot s'occupe de la gestion financière et comptable de l'association.



- Jean-Pierre Baur, précédemment trésorier hors comité, est chargé de dynamiser la recherche de mécènes et sponsors et de renouer ou développer des contacts avec des institutions publiques ou privées œuvrant dans le domaine de la coopération.
- Pascal Joris, déjà en fonction précédemment, continue de s'occuper des sites Internet EnseignantsSansFrontieres.org et Educanet2, de l'Arbre à Palabres, de la communication par les lettres circulaires ainsi que du secrétariat du comité et de l'assemblée générale dont il rédige les procès-verbaux.
- Une commission pédagogique a été mise en place pour coordonner le travail qui se fait dans les stages. Elle est constituée de Mirna Pasquier, Marie Vial et Pascal Joris.

En ce qui concerne les stages de 2009, le Comité a décidé de ne pas mettre sur pied une « journée des partants » car elle n'était pas nécessaire compte tenu du fait que les stages de 2009 sont des sessions de 2<sup>ème</sup> année (Fatick, Kafountine et Yako) et de 3<sup>ème</sup> année (Koro et Toubacouta) et que tous les expatriés sont les mêmes qu'en 2008. En outre, la renonciation à la tenue de cette manifestation permet aussi d'en économiser le coût. Le trésorier prendra contact avec les intendants des stages pour les aider dans leur travail.

Sur le plan de la recherche de fonds, nous avons le plaisir de vous annoncer que, grâce à la complicité efficace entre la présidente fondatrice de l'association, un membre de la première heure ainsi que l'ancien trésorier, esf vient de négocier et recevoir un don de Fr. 100'000.- de la part d'une fondation. Ensuite, grâce au stage de Kafountine, le seul à être entré en matière pour la négociation d'un soutien financier pour la diffusion de la méthode de purification de l'eau SODIS, nous obtiendrons de nouveau Fr. 10'000.- en 2009.

De plus, les conférences sur SODIS dans les clubs services provoquent chaque fois des soutiens : un Lions Club va d'ailleurs nous remettre prochainement un chèque de Fr. 5'000.-.

Enfin, l'action menée au « Schneebar » de Morgins nous a rapporté Fr. 3'200.-.

Si l'un ou l'autre d'entre vous souhaite entreprendre des démarches pour rechercher des fonds pour financer et développer nos stages, le comité tient à votre disposition un DVD (2diaporamas.pps) très intéressant et passe-partout qui présente esf en une vingtaine de minutes. Merci d'en faire la demande à l'un des membres du comité actuel. Il y a aussi des articles d'artisanat dont nous espérons que les partants de 2009 regarniront le fonds à leur retour de stage.

La fiche signalétique des stages 2009 est aussi à disposition (en fin de journal) pour appuyer vos demandes de fonds.



Pour terminer ce message, nous vous informons que le comité est à votre disposition pour vous lire, vous entendre ou vous recevoir. Vos propositions sont les bienvenues et le courrier envoyé au siège de l'association

(esf, route de Sauvabelin 7, 1052 Le Mont-sur-Lausanne)

sera traité dans les meilleurs délais et dans les règles de l'art et de la bienséance.

Merci de votre attention !

Le comité d'esf

## **PV de l'Assemblée générale ordinaire du 4 février 2009 au Mont- sur-Lausanne**

L'Assemblée générale ordinaire (AG) d'esf a été convoquée conformément aux dispositions statutaires en respectant le délai requis. La convocation du 4 janvier 2009 comprenait, outre l'ordre du jour, un questionnaire invitant chacune et chacun à mettre à jour ses données personnelles, à faire acte de candidature pour faire partie du comité et à s'inscrire aux stages de 2009. Accessoirement, il était possible aussi de s'inscrire au repas qui suivait l'AG.

### **Liste des présences**

(par ordre alphabétique)

- Personnes invitées :

Josita Cochand, Chloé Schaller et Abdoulaye Yaolire

- Personnes présentes

(article 8 des statuts) : Cindy Angéloz, Aline Baur, Anne-Marie Baur, Jean-Pierre Baur, Stéphanie Baur Kaeser, Jocelyne Bretton - Diouf, Antoine Chappot, Michèle Charrière, Marcel Cochand, Christine Deglise, Ariane Denonfoux, Françoise Diémé, Dominique Fiechter - Leclerc, Anne Fleury, Loïde Honrado, Pascal Joris, Sandra Marty, Sylvie Mathys, Nadine M'Boup Daniel, Josiane Michod, Mirna Pasquier, Irène Péclard, Caroline Pittet, Jean-Jacques Rossy, Izabel Samson, Nathalie Stettler - Burcher et Marie Vial.

Total des personnes présentes : 28

- Personnes représentées avec pouvoir de substitution et droit de vote

(article 8 des statuts)

- par Anne-Marie Baur : Nathalie Baur, Catherine De Perrot, Jean-François Détraz, Monique Emery, Christian Gauthey, Sophie Martin et Françoise Neyroud - Favre. Total : 7 personnes
- par Jean-Pierre Baur : Irène Richard. Total : 1 personne
- par Pascal Joris : Claudie Bréhant. Total : 1 personne
- par Marcel Cochand : Malou Rouge et Elisabeth Stalder. Total : 2 personnes

Total des personnes représentées : 11

- Personnes excusées :

Catherine Aubert, Christiane Badoux, Claudie Blondel, Martine Delafoge, Annick Lorétan et Patricia Rémy.

Total des personnes excusées : 6

- 20 personnes s'étaient inscrites au repas.



# Procès - verbal

## 1. Ouverture de la séance

Françoise Diémé, vice-présidente, déclare la séance ouverte à 18h30 et salue l'assemblée et, en particulier les personnes invitées. Elle demande si quelqu'un s'annonce pour le point « 8. Divers ». Comme ce n'est pas le cas, elle passe le témoin à Anne-Marie Baur, membre du comité, pour faire le rapport du comité et diriger les débats de l'AG.

## 2. Rapport du comité

Depuis la dernière assemblée générale qui s'est tenue le 25 janvier 2008, le comité d'esf s'est réuni en tout 11 fois, en six séances ordinaires, trois rencontres avec les responsables des stages et les partants et il s'est retrouvé pendant deux journées complètes pour mener une réflexion sur le fonctionnement de l'association.

Voici, en résumé, les thèmes les plus importants qui ont été traités dans ces diverses réunions

### a. Séances ordinaires du comité

*Dates : 6 février, 5 mars, 1<sup>er</sup> juin, 17 septembre, 29 octobre 2008 et 7 janvier 2009.*

Au cours de ces séances, le comité a abordé tous les sujets de sa compétence, tant en ce qui concerne ses activités en Europe qu'en Afrique.

Il s'est agi de d'abord de la gestion courante de l'association :

- répondre au courrier,
- solliciter et remercier les donateurs,
- commander du matériel et des livres pour les stages, etc.

Nous nous sommes aussi souciés de la communication au travers de l'Arbre à Palabres ainsi que des sites esf et Educanet2.

Nous avons pris contact avec les nouveaux membres et assuré les entretiens avec les nouveaux partants.

Il a bien évidemment aussi été question des stages de 2008 (soit l'analyse des rapports remis au retour, l'analyse des contenus pédagogiques, l'organisation et les finances).

Nous nous sommes également occupés des projets de stages de 2009 dont l'étude n'est pas encore achevée.

Nous avons aussi beaucoup parlé du problème récurrent de la recherche de fonds.

### b. Réunions avec les responsables des stages et les partants

*Dates : 12 avril, 26 septembre, 19 octobre 2008*

Trois réunions ont eu lieu avec les responsables des stages et les partants :

La journée des partants s'est tenue le 12 avril 2008. Madame Véronique Schoeffel qui travaille pour le Cinfo (Centre d'information, de conseil et de formation) a traité le problème de l'inter culturalité de manière efficace et ludique à la fois en parlant des axes centraux de la communication interculturelle, de nos attitudes par rapport aux autres, de la communication directe et linéaire des Européens et de celle, indirecte et circulaire des Africains. Son exposé était complété par des exercices pratiques.

Après le repas, il y a eu le jeu de l'abaque puis notre trésorier nous a donné des pistes pour la recherche de fonds et profité de la présence des intendants



pour les initier à leur mission et leur remettre leurs outils pour la comptabilité des stages. La journée s'est terminée par la revue d'informations pratiques aux partants, notamment sur les bagages et les médicaments.

Puis tout le monde s'est retrouvé le 26 septembre 2008 au Signal de Bougy à la rencontre de débriefing des partants au cours de laquelle chacune et chacun a pu s'exprimer sur ce qu'il a ressenti et vécu pendant le stage et sur les observations qu'il a pu faire.

Enfin le 19 novembre 2008 le comité et les futurs responsables de stages se sont rencontrés. Ces derniers nous ont présenté leur projet et leur budget pour les stages de 2009

### **c. Journées de réflexion du comité**

*Dates : 17 mai et 4 octobre 2008*

Au cours de deux rencontres d'une journée complète chacune le comité a réfléchi sur le fonctionnement d'esf et sur l'avenir de l'association.

La rencontre du 17 mai 2008 a permis de revoir toutes les décisions prises par le comité depuis 2004 et de les actualiser.

Ces décisions ont essentiellement trait à la bonne marche des stages et à veiller à une philosophie commune entre eux.

Un nouvel échéancier a été créé.

Quant à la réunion du 4 octobre 2008 elle était plutôt axée sur la stratégie à développer ainsi que sur le financement des activités de l'association.

Le trésorier était présent et il a commencé par traiter quelques points financiers en rappelant, notamment, que nous quittons l'UBS et transférons nos comptes à la Banque Raiffeisen et que nos projections financières sont très

préoccupantes. Il commente la recherche de fonds 2008, elle est très inégale au sein des membres de l'association. Cette recherche exerce, selon lui, une forte pression sur des partants déjà chargés de travail pour la préparation des stages.

Il nous fait part également de quelques réflexions plus générales :

- les activités d'esf en Europe en dehors des stages sont insuffisantes
- le rapprochement avec d'autres ONG serait souhaitable, afin d'ouvrir notre horizon

Il nous présente, enfin, une méthodologie très complète pour faire une analyse des forces et faiblesses d'esf afin d'établir une stratégie à plus long terme.

Voici donc l'essentiel des activités du comité qui tient enfin à remercier toutes celles et ceux qui s'investissent, d'une manière ou d'une autre, pour le développement d'esf et, plus particulièrement un grand merci aux partants qui consacrent beaucoup de temps et d'énergie afin que les stages en Afrique se déroulent le mieux possible.

### **3. Rapport du trésorier**

Le trésorier présente les comptes de l'exercice 2007 - 2008 qui a commencé le 1<sup>er</sup> novembre 2007 pour se terminer le 31 décembre 2008.

Au cours de cet exercice, l'association a compté 90 personnes ayant payé leurs cotisations.



Les cinq stages de 2008 ont coûté ceci :



- Fatick : Fr. 25'576.-
- Kafountine : Fr. 29'035.-
- Koro : Fr. 26'095.-
- Toubacouta : Fr. 24'852.-
- Yako : Fr. 17'149.-
- Soit, au total : Fr. 122'706.-

Les autres charges d'exploitation se sont élevés à Fr. 12'058.97. Elles comprennent des frais administratifs (Fr. 5'889.15), des frais des stages des années précédentes (Fr. 84.70), des frais bancaires (Fr. 4'002.33), l'impôt anticipé (Fr. 186.75), l'assemblée générale de 2008 (Fr. 498.80) et les achats d'artisanat (Fr. 1'397.24).

Le total des charges s'élève donc à Fr. 134'765,41. Les recettes totalisent Fr. 109'584.55 soit les cotisations des membres (Fr. 4'410.-), les dons des membres et leur recherche de fonds (Fr. 39'091.78), les dons publics et privés (Fr. 37'282.76), les billets d'avions payés par les partants (Fr. 27'840.-), les intérêts bancaires (Fr. 711.05) et les autres recettes (Fr. 248.06).

Compte tenu des charges et des recettes, la perte de l'exercice s'élève à Fr. 25'180.86. C'est le plus mauvais résultat d'esf depuis sa création en 1994.

Au cours de l'exercice, la fortune sociale a diminué du montant de cette perte pour s'élever à Fr. 183'276.19.

Si l'association reste dans les mêmes tendances financières et compte tenu du budget de Fr. 130'895.- des stages de 2009, le nouveau comité devra trouver des solutions pour éviter une perte prévue de plus de Fr. 50'000.-

#### 4. Rapport du vérificateur de comptes

Antoine Chappot lit son rapport qui est reproduit intégralement à la fin du présent procès-verbal. Il propose à l'assemblée générale d'approuver les comptes et de donner décharge au comité.

#### 5. Approbation des rapports et vote de décharge au comité

Les rapports du comité et du trésorier sont acceptés par l'assemblée générale et il leur est donné décharge conformément à l'article 8 lettre d des statuts.

#### 6. Elections statutaires au comité pour la période 2009 et 2010

##### • Comité

Conformément à l'article 9 des statuts, le comité actuel arrive en fin de mandat et un nouveau comité doit être élu pour 2009 et 2010. Ce comité doit être constitué de cinq membres au minimum et composé en majeure partie d'enseignants.

L'année passée déjà, Anne-Marie Baur et Françoise Diémé ont annoncé ne plus se représenter au comité pour une nouvelle mandature. Il en va de même pour Anne Fleury et Catherine Pécoud qui viennent, elles aussi, d'annoncer par lettre au comité qu'elles en démissionnent.

Tous les membres du comité ont été invités à trouver des successeurs.

Pascal Joris a souhaité rester membre du comité et Jean-Pierre Baur, trésorier hors comité, a annoncé à celui-ci, le 4 octobre 2008, lors d'une séance au Signal de Bougy, qu'il se présentait compte tenu du fait que normalement un trésorier fait toujours partie du comité. Si il est resté hors de cet organe, depuis son entrée en



fonction il y a très longtemps, c'est parce qu'il a toujours estimé qu'il ne fallait pas que deux membres d'une même famille fassent partie du comité.

A part cela, trois autres membres ont répondu positivement à l'appel écrit aux candidatures envoyé, en même temps que la convocation à l'AG, dans les délais statutaires.

Il s'agit d'Antoine Chappot, Mirna Pasquier et Marie Vial qui ont été encouragés et motivés par Pascal Joris et Anne-Marie Baur pour faire partie de la nouvelle équipe.

La règle de la majorité d'enseignants au sein du comité est respectée puisque Mirna Pasquier, Marie Vial et Pascal Joris font partie de cette corporation. D'autre part, les deux autres candidats, Antoine Chappot et Jean-Pierre Baur, ne sont pas étrangers au milieu enseignant puisqu'ils ont assumé des fonctions au niveau de la formation de formateurs et d'adultes, y compris d'enseignants du secteur public.

Aucune autre candidature ou équipe ne s'étant présentée, la présidente de séance propose que le nouveau comité soit élu en bloc.

Il s'en suit une discussion vive, longue et pénible, au cours de laquelle fusent des attaques et critiques, parfois très personnelles, par rapport à la proposition qui est faite à l'assemblée générale.

Une partie de l'assistance, en tête de laquelle il y a Anne Fleury, Christine Deglise et Jean-Jacques Rossy, trouve la proposition du nouveau comité inadmissible, parce que pas annoncée en détail au comité sortant. Ces membres estiment aussi qu'Anne-Marie et Jean-Pierre Baur sont des tyrans et « on en a marre ».

Ils trouvent qu'il y a un profond malaise au sein de l'association depuis plusieurs années ce qui a provoqué la démission, il y a une année, de Christine Deglise, alors présidente d'esf.

Dominique Fiechter et Nathalie Stettler – Burcher, entre autres, proposent de différer l'élection jusqu'à ce que les problèmes soient résolus et qu'un débat constructif ait eu lieu. Dominique Dupont suggère que l'on ait recours à un médiateur en ajoutant qu'il ne fait pas faire le procès de personnes mais avoir un débat d'idées.

Christine Deglise regrette qu'au sein de l'association les responsables de stage défendent principalement leur travail en Afrique et ne s'intéressent plus assez à l'ensemble des activités de l'association. Anne-Marie Baur est tout à fait d'accord avec elle.

Françoise Diémé regrette que seuls des membres actifs au Sénégal soient présentés pour le futur comité et estime qu'il faut avoir deux débats séparés : la recherche de fonds et le fonctionnement du comité.

Catherine Pécoud demande que l'on garde son calme et suggère que l'on mette esf en veilleuse pendant quelque temps.

Sylvie Mathys suggère que l'on dispose d'un comité qui ne parte pas sur le terrain mais qui vérifie, en tant que « personnes ressources » en Europe les personnes qui sont dans le terrain.

Suzanne Brechon trouve très injuste de faire des reproches aux personnes engagées à fond pour esf. Elle souhaite un débat positif et propose de féliciter celles et ceux qui travaillent au sein du comité, partent sur le terrain ou œuvrent



d'une manière ou d'une autre pour l'association.

Mirna Pasquier se dit écœurée des attaques personnelles et affirme qu'elle souhaite vouloir travailler en équipe.

Antoine Chappot propose de faire un trait sur le passé afin de repartir sur des bases nouvelles et solides, d'arrêter les querelles entre personnes pour s'occuper de l'association qui a beaucoup souffert des luttes internes. Il a été fait pendant longtemps un excellent travail et Antoine Chappot félicite tous les anciens pour leur dévouement. Il comprend que certaines personnes veulent se retirer, mais ce n'est pas une raison pour démotiver ceux qui ont le désir de s'impliquer. Il rappelle qu'il y a cinq stages en préparation pour 2009. Ce n'est pas le moment de les abandonner mais plutôt de leur donner notre soutien.

Pascal Joris admet qu'il existait des tensions au sein du comité sortant mais il préfère aller de l'avant et se concentrer sur les objectifs d'esf. Il regrette que l'association n'ait plus de capitaine alors que nous sommes tous dans le même bateau. Il s'explique encore une fois sur le pourquoi et le comment de recherches de solutions pour créer un nouveau comité car il estime qu'esf ne peut pas se permettre une vacance dans sa coordination. Il regrette les invectives entre personnes et trouve que le débat est trop basé sur l'émotion et donc peu constructif. Il rappelle que l'on se prend de bec à l'AG alors que plus de 250 enseignants africains ont besoin de nous. Il relève aussi que tous, dans l'assemblée, sont acquis au fait de la nécessité de notre association. Il trouve la proposition d'un comité n'allant pas sur le terrain assez pertinente.

Jean-Pierre Baur trouve les accusations de Jean-Jacques Rossy excessives. En tant que trésorier hors comité, il n'a jamais eu des compétences de décision au sein de cet organe. Depuis le début d'esf, il s'est battu pour trouver des moyens permettant à l'association de faire son travail en Afrique. Et depuis qu'il est trésorier d'esf, il gère avec rigueur les finances et les comptes s'autorisant d'informer le comité quand il estime qu'esf prend des risques. Quoi qu'il en soit, il n'a aucun état d'âme au sujet de sa candidature qu'il a déclarée uniquement pour aider l'association. Si la majorité des membres d'esf estime qu'il ne doit pas faire partie du comité, il est prêt à se retirer de toute fonction, y compris celle de trésorier.

Il termine son intervention en proposant que le nouveau comité soit élu avec le mandat de faire une enquête exhaustive sur l'état d'esf, ses forces et ses faiblesses, avec mission de présenter un rapport et une stratégie dans les six mois au cours d'une assemblée générale extraordinaire.

Après cette longue discussion, il ressort des débats deux propositions soumises au vote :

1. Election du nouveau comité qui réfléchit et convoque une AG extraordinaire avec discussion sur le fonctionnement d'esf.
2. Election du nouveau comité pour six mois, ad intérim.

La proposition 1 obtient douze voix et la proposition 2, onze. Les procurations n'ont pas été prises en considération.





Une partie des membres mécontents quittent l'assemblée à la fin de ce point de l'ordre du jour.

- **Vérificateur des comptes**

Antoine Chappot entrant au comité, il ne peut plus assumer le rôle de vérificateur des comptes. Un nouveau vérificateur est élu en la personne de Denis Carlens, licencié de la Faculté des Hautes Etudes Commerciales de l'Université de Lausanne qui occupe actuellement des fonctions dirigeantes au sein d'un groupe d'entreprises laitières et fromagères.

### **7. Rapports des stages de 2008 et présentations des projets de 2009**

Compte tenu du fait que tous les stages n'étaient plus représentés dans l'auditoire, ce point de l'ordre du jour de l'AG n'a pas pu être traité.

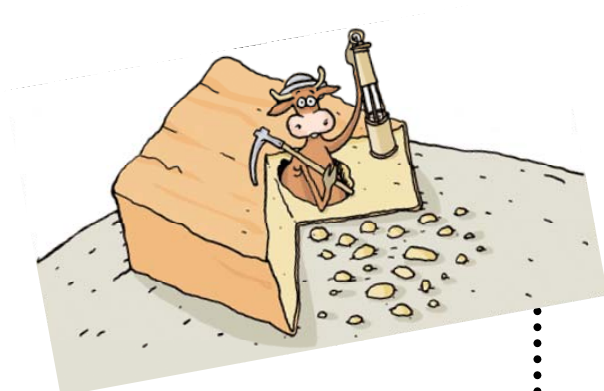
### **8. Divers**

Personne n'ayant demandé de traiter un objet sous divers, l'Assemblée générale ordinaire est levée à 21 heures.

Le Mont-sur-Lausanne, le 4 février 2009

Pour le comité, Pascal Joris

**Annexe** : Rapport du vérificateur des comptes



**Samedi 3 octobre 2009**

Merci de réserver cette date !

**Soirée musicale et récréative**

**A Morgins / Valais**

**Salle polyvalente de La Jeur**

De 18h00 à ... l'aube

Fanfare

Nombreux groupes vocaux

Orchestres et musiques

Ambiance

SOUPE AU CHALET

DEGUSTATIONS DE FROMAGES

BOISSONS

Animations

Artisanat

**Présentation d'esf**

Chapeau à la sortie

Tous les bénéfices sont pour esf !



# La peur au ventre !

## Théâtre

Si **esf** fait de la coopération en Afrique, c'est parce que ses membres sont convaincus qu'il peut y avoir des liens constructifs entre le Nord et le Sud. Les stages mis sur pied depuis 1994 prouvent d'ailleurs que cela est vrai. Toutefois, sous nos latitudes, tout le monde ne partage pas ce point de vue et ne comprend pas, par exemple, que des gens du Sud essaient de s'installer chez nous pour fuir la misère ou procurer à leur famille « là-bas » des ressources suffisantes pour survivre...

D'aucuns n'ignorent pas que dans mes activités je m'occupe de promotion culturelle et sociale ce qui m'a amené à participer à l'organisation d'une pièce de théâtre, intitulée « Ténèbres », qui est en étroite relation avec ce qui vient d'être décrit. Voici de quoi il s'agit :

Une famille du « Sud » décide de faire le grand saut et traverse la Méditerranée grâce à des passeurs sans scrupule, pour accéder à ce qu'ils pensent être l'Eldorado, l'Europe. Le Père et la Fille se retrouvent dans un appartement d'une banlieue suédoise, clandestins, sans-papiers, sans le sou. Ils vont vivre désormais comme des millions de migrants avant eux, avec l'inquiétude du lendemain et les rêves du passé (à moins que ce ne soit l'inverse). Comment vont-ils se « dé-brouiller » ?

Cette pièce a été écrite par Henning Mankell, l'un des maîtres de la littérature policière européenne. Ce que l'on ignore parfois, c'est que cet auteur passe aussi une partie importante de son temps en Afrique où il dirige une troupe théâtrale.

Au générique de « Ténèbres » on trouve le metteur en scène Darius Peyamiras et les comédiens Abder Ouldhaddi, jouant le Père, et Khany Hamdaoui jouant la Fille. « Ténèbres » sera présenté au Pulloff Théâtre à Lausanne du 26 mai au 14 juin 2009.

En marge du spectacle, il y aura encore des animations pour que le public puisse continuer à réfléchir ou à débattre :

- Une **exposition de photographies de Hugues Siegenthaler** présentant des requérants d'asile dans leur vie « ici ».
- Le samedi 30 mai, après la représentation, un **débat sur le thème des conflits de génération dans l'intégration des migrants**.
- Les vendredi 29 mai, samedi 6 juin et vendredi 12 juin, après la représentation, des **rencontres avec le public proposé par l'Etablissement vaudois d'accueil des migrants (EVAM) et ses « pensionnaires »**

Pour plus de renseignements il faut voir le site [www.argostheatre.ch](http://www.argostheatre.ch) et pour réserver ses places, le site [www.pulloff.ch](http://www.pulloff.ch).

Jean-Pierre Baur



## Brèves du trésorier d'esf

Comme annoncé lors de la dernière assemblée générale, esf a décidé de mettre ses billes à la Banque Raiffeisen.

Vous pouvez encore utiliser, s'il vous en reste, les bulletins de versement de l'UBS où notre compte bancaire va subsister encore pendant quelque temps.

Je rappelle, à celles et ceux qui n'ont pas encore payé leur cotisation qu'ils peuvent le faire en nous versant Fr. 50.- dans les meilleurs délais.

Cet avis tient lieu de premier rappel de paiement de la cotisation 2009.



Il est possible aussi d'arrondir le montant de la cotisation à Fr. 120.- ce qui donne droit à un carton de quatre bouteilles de vin de Pierre Carrupt de Chamoson, en Valais,

qui a décidé de ristourner à esf, pour chaque carton, Fr. 30.-

En payant une cotisation « améliorée », vous soutiendrez encore davantage notre association tout en pouvant déguster l'un des meilleurs vins du Monde !

A part cela, le bulletin de versement ou le code IBAN peuvent servir aussi pour les recherches de fonds des membres d'esf.

Merci de votre attention !

Antoine Chappot

## Luttons contre le racisme

Lisez bien cette histoire en vous disant que c'est une histoire vraie !

Dans un avion .....

- Quel est votre problème, Madame ? demande l'hôtesse.

- Mais vous ne le voyez donc pas ? répond la dame. Vous m'avez placée à côté d'un noir. Je ne supporte pas de rester à côté d'un de ces êtres dégoûtants. Donnez-moi un autre siège.

- S'il vous plaît, calmez-vous, dit l'hôtesse. Presque toutes les places de ce vol sont prises. Je vais me renseigner s'il y a une place disponible.

L'hôtesse s'éloigne et revient quelques minutes plus tard :

- Madame, comme je le pensais, il n'y a plus aucune place libre dans la classe économique. J'ai vérifié auprès du commandant et il m'a confirmé qu'il n'y a plus de place dans la classe économique, mais il me signale, que nous avons encore une place en première classe.

Avant que la dame puisse faire le moindre commentaire, l'hôtesse de l'air continue :

- Il est tout à fait inhabituel dans notre compagnie de permettre à une personne de classe économique de s'asseoir en première classe. Mais, vu les circonstances, le commandant pense qu'il serait scandaleux d'obliger quelqu'un à s'asseoir à côté d'une personne aussi répugnante et - en s'adressant au noir- l'hôtesse lui dit :



-Donc, Monsieur, si vous le souhaitez, prenez votre bagage à main, car un siège en première classe vous attend.

Et tous les passagers autour, qui, choqués, assistaient à la scène se levèrent et applaudirent.

*(Texte transmis par M. Kémo Sagna, durant la semaine de lutte contre le racisme)*



## Bref tour d'horizon des programmes des stages de 2009

### Florilège des activités esf

Lorsqu'on n'a pas participé à un stage d'esf dans le terrain, on ne se rend peut-être pas compte combien les programmes des stages sont riches et denses. C'est là que se situe le capital extraordinaire, mais pas forcément quantifiable, d'esf en matière pédagogique. C'est ce qui a fait la bonne réputation de l'association depuis sa création 1994, son travail ayant été évalué, par ailleurs, en Suisse comme en Afrique, par la Direction du Développement et de la Coopération (DDC).

Chaque année, le comité prend connaissance avec plaisir et intérêt des programmes des stages. Nous vous invitons vous aussi à découvrir ces programmes détaillés en consultant notre site Internet.

Voici quelques aspects que nous nous permettons de relever, en toute subjectivité, dans les programmes des stages de 2009 afin de vous démontrer la richesse des activités en Afrique :

### Stage d'Abéné-Kafountine (Sénégal)

Dans ce stage de trois ans qui a commencé en 2008, les matières suivantes sont traitées : mathématiques, français, secourisme et santé publique, environnement et sciences naturelles, histoire, géographie, travaux manuels, sport, chant, expression artistique et fabrication de matériel didactique (FMD).

A relever le temps consacré à la réalisation d'un géoplan, de règles, d'équerres et de compas ainsi que d'un boulier à quatre tiges, ces outils étant utiles pour l'enseignement des mathématiques et de la géométrie.

Dans le domaine du secourisme et de la santé publique, outre les premiers secours et l'hygiène, on traite le problème des maladies hydriques et l'utilisation de la méthode SODIS pour la purification de l'eau. Pour plus de détails à ce sujet, il est utile de consulter le site [www.sodis.ch](http://www.sodis.ch). Comme les personnes-relais et stagiaires se sont enthousiasmés pour cette méthode, ils vont la diffuser dans leurs écoles et villages jusqu'en été 2010 avec l'appui de l'EAWAG, un institut de l'Ecole Polytechnique Fédérale de Zurich.



Dans les cours traitant de l'environnement et des sciences naturelles, on accorde une place importante à la gestion des déchets, aux techniques de compostage, au reboisement de la mangrove ainsi qu'aux OGM.

Une expérience à suivre aussi est l'expression artistique au travers du « land art » qui consiste à utiliser des éléments trouvés dans la nature (branches, feuilles, pierres, sable, etc.) pour faire des créations originales.

Enfin, dans la FMD, l'atelier de cartographie qui enseigne le quadrillage d'un tissu pour y reproduire un dessin, remporte toujours un franc succès. Cette méthode permet de fabriquer des cartes géographiques (Monde, Afrique, Sénégal, Casamance) ainsi que des planches anatomiques (squelette, cerveau, tube digestif, œil, oreille).

### **Stage de Fatick (Sénégal)**

Le stage de Fatick, qui en est, lui aussi, à sa deuxième année, est structuré en exposés théoriques, ateliers pédagogiques et ateliers techniques.

Dans les exposés théoriques on traite la coopérative scolaire comme outil de gestion ainsi que sa fonction éducative. On consacre aussi du temps à la gestion des grands groupes.

Les ateliers pédagogiques comprennent le théâtre et l'expression orale, la poésie et l'expression musicale, le raisonnement mathématique, la technique de lecture ainsi que l'expression artistique dans laquelle on fera du dessin, des tableaux de sable, des mélanges et palettes de

couleur, de la poterie ainsi que de la céramique.

Enfin, les ateliers techniques sont consacrés à l'informatique avec l'utilisation d'Educanet2, de Word et d'Excel, à la menuiserie pour confectionner des équerres, des géoplans et des bouliers avec des capsules de bouteilles ainsi qu'à la cartographie dans laquelle le stagiaire pourra choisir ce qu'il veut faire : anatomie (squelette, appareil respiratoire), géographie (pays, cycle de l'eau) et/ou français (tableau de conjugaison, alphabet).



### **Stage de Koro (Mali)**

Ce stage est dans sa dernière année et on y traite plusieurs matières dans les ateliers.

En psychologie, on passe en revue le sujet de « l'enfant et l'organisation de l'école », en pédagogie générale on revoit les méthodes d'enseignement, en mathématiques on calcule l'aire du triangle et du trapèze, en EPS il y a des jeux d'orientation spatiale et des jeux sans matériel et en musique on apprend





des chants, des rondes et des jeux chantés.

Le français traite l'expression écrite et son évaluation, l'orthographe avec la dictée préparée ainsi que la grammaire pour apprendre le pluriel des noms.

Les sciences sont consacrées à l'environnement et la menuiserie est organisée pour on fabriquer un rapporteur et un compas.

Enfin, la cartographie sert à réaliser une carte politique de l'Afrique.

### Stage de Toubacouta (Sénégal)

A Toubacouta on arrive au terme d'un cycle de trois ans dans l'enseignement secondaire. La formation a lieu en octobre et non en été, comme les autres stages.

Une autre particularité de Toubacouta est que sa durée est de trois semaines pour les personnes - relais et les stagiaires mais seulement de deux semaines pour les animatrices suisses en raison du chevauchement des vacances scolaires des écoles vaudoises et fribourgeoises. Néanmoins, grâce à la présence des personnes-relais, la collaboration peut être assurée pendant les trois semaines.

L'organisation du stage de Toubacouta se met en place autour des ateliers tournants pour l'ensemble des enseignants et d'autres ateliers dans lesquels on regroupe, d'une part, les enseignants de français et d'histoire et, d'autre part, ceux de géographie, d'anglais et de mathématiques. Les souhaits quant au contenu des ateliers tournants parviennent aux animatrices suisses en avril 2008.

Le travail en classe se fait, pour la première fois, dans des conditions réelles. Il réunit l'enseignant-stagiaire, l'animatrice expatriée et d'autres collègues qui sont disponibles à ces périodes-là. Il permet de mettre en pratique ce qui a été travaillé dans les ateliers. Il contraint l'enseignante expatriée à garder un ancrage dans la réalité.

L'évaluation des leçons permet de réfléchir aux démarches mises en œuvre pour atteindre les objectifs d'apprentissage, de proposer d'autres activités en lien avec celles qui ont été évaluées, d'aller plus loin dans la réflexion en faisant des liens avec les théories de référence et surtout de pleinement s'adapter à la réalité du terrain.



Ce travail dans les classes est complété par des séances de réflexion sur des thèmes pédagogiques, des moments de fabrication de matériel didactique (cartes sur tissu, règles, cartes de jeux en langues, en mathématiques...) qui fait défaut dans les classes ainsi que des rencontres permettant à tous les participants de découvrir les aspects culturels spécifiques à chaque pays.



## Stage de Yako (Burkina Faso)

La deuxième session du stage de Yako s'inscrit dans la continuité du stage commencé en 2008 et se terminant en 2010.

En plus du désir d'approfondir les sujets abordés en 2008, de nombreuses propositions de cours ont été faites lors de l'évaluation du stage précédent dans plus de vingt-cinq domaines différents. Ceux-ci vont de la musique à la cuisine, en passant par le civisme, la psychologie, la mécanique, etc. Il est donc difficile de satisfaire chacun, mais cela montre un intérêt véritable et diversifié de la part des stagiaires pour la formation continue.

Certains thèmes peuvent être traités pendant l'année, avec les ressources du terrain et organisés par l'antenne locale. Pendant le stage sera privilégié un approfondissement des matières déjà abordées et ajouté quelques thèmes demandés dans lesquels les formateurs ont des compétences.

Voici les sujets qui se profilent mais, à l'heure actuelle, il ne s'agit, bien sûr, encore que de propositions :

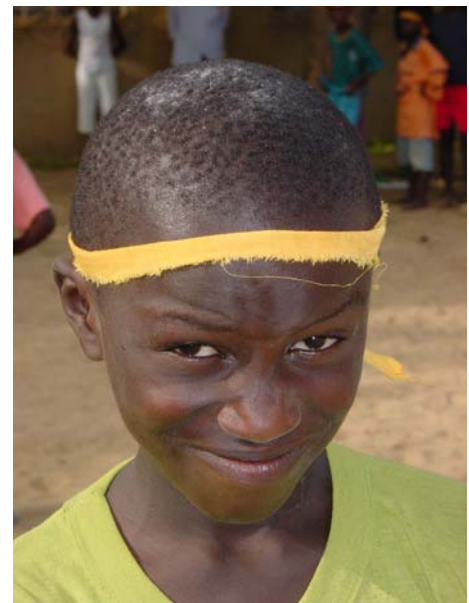
En cartographie, reprise et consolidation de la théorie du quadrillage. Il est prévu de confectionner une carte de l'Afrique. En menuiserie, développement de l'habileté de base (mesurer, scier, raboter, poncer,..) en fabriquant une équerre-rapporteur pour sa classe. En coopération, reprise et perfectionnement de la charte. En pédagogie, traitement de la situation – problème.

En environnement, revue les problèmes environnementaux. En évaluation, examen de, notamment, le statut de l'erreur. En santé, compléments d'information sur méthode Sodis et analyses d'échantillons d'eau. Dans les ateliers tournants « scolaires », traitement des activités langagières, de la poésie, et des mathématiques.

Dans les ateliers tournants créatifs, on fait du dessin, du théâtre et des activités sportives. Comme il y a un intérêt marqué pour l'informatique, il n'est pas impossible que l'on consacre un atelier à ce domaine à condition de disposer d'une salle équipée.

Comme vous pouvez le constater, l'activité d'esf dans le terrain est vraiment passionnante !

Jean-Pierre Baur



Antoine CHAPPOT  
Comptable et contrôleur de gestion diplômé  
Rue du Castel 1  
1920 MARTIGNY

**RAPPORT DU VERIFICATEUR DES COMPTES**  
**de l'association esf Enseignants Sans Frontières**  
**concernant le 14ème exercice comptable**  
**commençant le 1er novembre 2007 et se terminant le 31 décembre 2008**

J'ai pris connaissance du rapport du Trésorier de l'Association **esf** Enseignants Sans Frontières et pu examiner en détail les comptes généraux de l'exercice comptable commençant le 1er novembre 2007 et se terminant le 31 décembre 2008. Tous les justificatifs des écritures ont pu m'être présentés et la tenue des comptes généraux a été faite d'une manière correcte et exacte.

J'ai également pris connaissance de la comptabilité des cinq stages de 2008 à Fatick, Kafoutine et Toubacouta au Sénégal, à Yako au Burkina Faso et à Koro au Mali.  
La gestion financière des cinq stages se fait de manière extra comptable.  
Les comptes de ces stages ont été intégrés de manière correcte à la comptabilité générale d'**esf**.

Celle-ci a également été tenue de manière exacte et tous les justificatifs des écritures ont pu m'être présentés.

L'exercice comptable du 1er novembre 2007 au 31 décembre 2008 se présente ainsi :

**Comptes de résultat :**

Le total des recettes s'élève à Fr.	109'584.55
Le total des dépenses s'élève à Fr.	134'765.41
<b>L'excédent des dépenses pour l'exercice est donc de Fr.</b>	<b>-25'180.86</b>
La fortune sociale au 1er novembre 2007 était de Fr.	208'457.05
<b>Elle diminue donc au 31 décembre 2008 à Fr.</b>	<b>183'276.19</b>

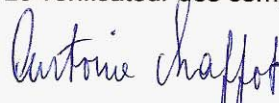
**Comptes de bilan :**

A l'actif nous trouvons le compte de l'UBS pour Fr.	36'982.81	
le compte de la Banque Raiffeisen pour Fr.	136'386.64	
le compte de la BICIAB pour Fr.	3'811.58	
le compte de la SGBS pour Fr.	1'993.16	
les actifs transitoires pour Fr.	5'302.00	
Au passif nous trouvons les transitoires pour Fr.		1'200.00
et le compte de la fortune sociale au 31.12.2008 pour Fr.		183'276.19
<b>ce qui donne un total de bilan de Fr.</b>	<b>184'476.19</b>	<b>184'476.19</b>

Je recommande à l'assemblée générale d'approuver ces comptes et de donner décharge au trésorier en particulier, et au comité en général en ce qui concerne la gestion financière de l'association **esf** Enseignants Sans Frontières qui est faite dans les règles de l'art et conformément aux dispositions légales en la matière.

Martigny, le 04 février 2009.

Le vérificateur des comptes

  
Antoine CHAPPOT



## FICHE SIGNALÉTIQUE DES STAGES DE 2009 D'ESF SUISSE

<b>Nom du projet</b>	Stage de formation continue entre enseignants africains et suisses
<b>Pays et région</b>	<p><b>Sénégal</b> : région du Siné-Saloum, village de Toubacouta région du Siné-Saloum, ville de Fatick région de Casamance, village de Kafountine-Abéné</p> <p><b>Burkina Faso</b> : région du Nord, Passoré, ville de Yako</p> <p><b>Mali</b> : région de Mopti, cercle de Koro</p>
<b>Date</b>	Juillet 2009 (Abéné-Kafountine, Fatick, Koro et Yako) et octobre 2009 (Toubacouta)
<b>C'est quoi ?</b>	<p><b>Description des projets :</b> C'est un cadre de rencontres et d'échanges pédagogiques et culturels entre enseignants africains et suisses. Les stages offrent aux participants une formation continue axée sur des pédagogies actives et en adéquation avec les réalités du terrain, ainsi que la possibilité de fabriquer du matériel didactique.</p>
<b>Pourquoi ?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour installer une coopération et des échanges entre enseignants du Sud et enseignants du Nord.</li> <li>• Pour soutenir financièrement et professionnellement les antennes <b>esf</b> du Sud qui poursuivent les mêmes objectifs qu'<b>esf</b>-Suisse dans l'effort qu'elles fournissent tout au long de l'année à l'amélioration de l'enseignement</li> <li>• Pour répondre aux nécessités du terrain.</li> <li>• Pour perfectionner et connaître d'autres méthodes pédagogiques qui s'adaptent aux réformes de l'Enseignement primaire en cours.</li> <li>• Pour palier le manque de formation continue.</li> </ul>
<b>Comment ?</b>	<p>Le stage se déroule en deux temps : théorie et pratique</p> <p><u>Avant le stage</u> : deux ou trois jours permettent à l'équipe européenne de mettre la main aux derniers préparatifs du stage en collaboration étroite avec les responsables africains.</p> <p><u>Pendant le stage</u> : une semaine à dix jours de formation théorique suivie d'une évaluation intermédiaire ; suivant les stages, une ou deux semaines de mise en pratique dans les classes avec des élèves; une évaluation finale.</p> <p><u>Après le stage</u> : bilan du stage avec l'équipe en place ; élaboration du stage 2009 (perspectives, choix des thèmes, calendrier des rencontres).</p>
<b>Nécessités</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Renforcer les compétences des enseignants.</li> <li>• Améliorer la qualité de l'enseignement.</li> <li>• Relever le niveau des élèves.</li> <li>• Palier le manque de matériel didactique.</li> <li>• Renforcer la coopération Nord-Sud.</li> <li>• Prendre en compte d'autres réalités.</li> <li>• Sensibiliser l'opinion publique et les milieux scolaires des pays du Nord en donnant une autre image de l'Afrique.</li> </ul>
<b>Objectifs principaux</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maintenir un réseau de coopération entre enseignants.</li> <li>• Donner la possibilité aux enseignants de découvrir d'autres réalités et de faire d'autres expériences.</li> <li>• Démultiplier les acquis des stages durant l'année afin d'en faire bénéficier le maximum d'enseignants possible.</li> <li>• Former à l'issue de trois stages des personnes-relais qui travailleront en co-animation avec les Européens et qui de plus en plus prennent en charge l'organisation et l'animation des stages.</li> </ul>
<b>Objectifs spécifiques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apporter un bagage théorique complémentaire sur de nouvelles approches pédagogiques dans les différentes branches scolaires.</li> <li>• Mettre en application des formes d'animations pédagogiques différentes.</li> <li>• Permettre à chaque stagiaire de mettre en pratique dans une situation classe les apports théoriques.</li> <li>• Travailler une classe en groupes et en ateliers.</li> <li>• Utiliser et approcher l'environnement de l'enfant à partir de supports concrets.</li> <li>• Accroître le matériel utilisé en classe.</li> <li>• Favoriser l'enrichissement mutuel du cercle d'enseignants.</li> <li>• Savoir utiliser les ressources de l'élève et favoriser chez lui un esprit de créativité à partir d'un matériel disponible.</li> </ul>
<b>Participants</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 193 enseignants africains</li> <li>• 41 personnes-relais</li> <li>• 1220 élèves</li> <li>• 22 enseignants suisses</li> </ul>
<b>Budget total</b>	135'000 francs suisses